

Книжкина-2000-21-27 сент. - с. 12

# Очаровательное занятие – радовать детей

100 лет назад родилась сказка  
“Мудрец из Страны Оз”

*Удивительная судьба у этой книги. Она вошла в мировую детскую литературу на рубеже XIX – XX веков, и юные американцы впервые прочитали волшебную сказку, приблизившую их хотя бы в книжных бдениях к воплощению знаменитой американской мечты и поистине ставшую бестселлером. В этом году у нее юбилей – 100-летие со дня выхода в свет.*

Майским вечером 1898 года малоизвестный американский писатель Лаймен Фрэнк Баум, отец четырех сыновей, больше всего любивший рассказывать им перед сном истории собственного сочинения, поведал мальчикам новую сказку о Волшебной Стране Оз. Сказка понравилась не только сыновьям Баума, но и их бабушке, посовествовавшей зятю: “А ты возьми да и напечатай все это”. Баум последовал совету тещи, записал сказку и показал рукопись своему другу художнику У.Денслоу, который, одоблив это начинание, с удовольствием за очень короткий срок создал множество иллюстраций. Но в издательстве сказка не понравилась – показалась скучной, и тогда Баум и Денслоу издали ее за свой счет.

Небывалый успех сказки, огромное количество детских писем с требованиями написать ее продолжение побудили Баума пойти навстречу ребятам. “Радовать детей – очаровательное занятие, греющее сердце и приносящее глубокое удовлетворение”, – говорил Баум.

Прошло много лет, и в 1939 году в России вышла книга “Волшебник Изумрудного города”, автором которой был никому не известный писатель Александр Волков, педагог, математик по образованию, самостоятельно занимавшийся переводами. На обороте титула книги Волкова было указано, что это переработка сказки Баума “Мудрец из Страны Оз”. Правда, Волков изменил текст повести американского писателя, дописал новые главы, а самое главное – сделал книгу добрее. С надеждой на положительный ответ он послал рукопись Самуилу Яковлевичу Маршаку, тот ее одобрил и передал в издательство. И все повторилось – фантастический успех книги, письма ребят и просьбы написать продолжение.

Но продолжение появилось не сразу. А в том же 1939 году вышло второе издание книги, затем к началу 1941 года – третье. Только в 1957 году после знакомства Волкова с начинающим художником-иллюстратором Леонидом Владимирским писатель снова обратился к “Волшебнику”. И в 1959 году “Волшебник” вновь вышел в свет с новыми иллюстрациями. Так началась новая жизнь “Волшебника”, который с тех пор переиздавался десятки раз. По данным Книжной палаты, в настоящее время тираж книги на русском языке достиг 12 миллионов экземпляров. И главное – интерес к книге не падает.

Творческое содружество Волкова и Владимирского оказалось длительным и очень плодотворным: работая бок о бок в течение двадцати лет, они практически



А.Волков

## ВОЛШЕБНИК ИЗУМРУДНОГО ГОРОДА

стали соавторами книг-продолжений “Волшебника”. Так же, как в свое время Денслоу для Баума, Владимирский стал “придворным художником Изумрудного города”, созданного Волковым. Он иллюстрировал все пять продолжений “Волшебника” – “Урфин Джюс и его деревянные солдаты” (1963), “Семь подземных королей” (1967), “Огненный бог Марранов” (1972), “Желтый туман” (1974) и “Тайна заброшенного замка” (1982). Классическими в трактовке Владимирского стали образы героев сказочных повестей Волкова – Страшили и Железного Дровосека. Особенно полюбился ребятам добрый, веселый и обаятельный Страшила, который становится по-рыцарски отважным, когда приходит на помощь другу. На рисунках Владимирского он маленький и толстый, а полная противоположность ему – Железный Дровосек – высокий и тонкий.

В 1996 году по инициативе Российской государственной детской библиотеки состоялся Всероссийский конкурс детских читательских симпатий “Золотой ключик”. По итогам конкурса в номинации “Лучший художник детской книги” бесспорным лидером оказался Л.Владимирский и его иллюстрации к шести книгам Волкова.

Между тем в России растет новая волна интереса к Волшебной стране. Писатель Сергей Сухинов создал сериал из 10 книг, являющихся оригинальным продолжением книги А.Волкова. В настоящее время вышло уже пять книг: “Дочь Гингеи”, “Фея Изумрудного города”, “Секрет волшебницы Виллины”, “Меч Чародея”, “Вечно молодая Стелла”. Все они отмечены дипломом на Московской международной книжной ярмарке 1997 года. А в 1999 году в Москве состоялась премьера мультфильма “Приключения в Изумрудном городе” (первые две серии из задуманных двадцати шести), поставленного по мотивам “Мудреца из Страны Оз” Ф.Баума. В Москве создается “Клуб друзей Изумрудного города”, в планах которого организация детской студии сказочников, выставок, теле- и радиопередач, посвященных Изумрудному городу.

Сегодня, в день 80-летия Леонида Владимирского, в Российской государственной детской библиотеке открывается выставка его иллюстраций к сказкам о Волшебной стране.

Марина АНАТОЛЬЕВА